

Scott A. Buxbaum

Assistant Superintendent,
Business Services
Phone: (619) 588-3060
Fax: (619) 401-5954
E-mail: buxbaums@cajonvalley.net



Office Address:
750 E. Main Street, El Cajon, CA 92020
Mailing Address:
PO Box 1007, El Cajon, CA 92022-1007
www.cajonvalley.net

August 22, 2019

To District Parents and Guardians,

The Cajon Valley Union School District as well as San Diego County in general has recently experienced a sharp increase in mosquito populations and bites. The County of San Diego has provided good information regarding recent invasions by three new species of mosquitoes into our area. This information explains their behaviors as well as measures for personal protection and prevention of habitats for breeding. This can be found at: <https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/deh/pests/aedes.html>

From our previous experiences with mosquitoes native to our area, we expect to see their activity only during dusk and dawn hours. Rarely, if ever, do we see them during daytime hours. Unfortunately, these new mosquitoes are most active during the daytime hours. They routinely fly low to the ground, are attracted to humans and frequently bite the legs.

Protective measures that can be taken to prevent bites include wearing long sleeves and pants or use of an appropriate insect repellent. Applications of appropriate repellents have proven to be both safe and effective. If you choose to use these products to protect your student, please ensure that they are applied at home, before school, and not brought to class. Information from the Centers for Disease Control and Prevention on the use of these products can be found at: <https://www.cdc.gov/zika/prevention/prevent-mosquito-bites.html>

The District has been in contact with the County of San Diego Vector Control Department. They worked with us to inspect school sites and we continue to take the necessary steps to ensure attractive breeding grounds for these mosquitoes do not exist on our school sites. Preventing stagnant water from ponding, frequent mowing of grass and irrigation maintenance are steps we are taking. If you notice areas on your school campus that you feel need attention, please report it to the school office. We also please ask that you take similar precautions around your homes as mosquitoes do not necessarily just stay at the location of breeding and can cross property lines. By working together, we can help reduce the impact to our community that we are currently experiencing.

If you have any questions, please do not hesitate to contact me via e-mail or phone listed above.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads 'Scott A. Buxbaum'.

Scott Buxbaum
Assistant Superintendent, Business Services

Scott A. Buxbaum
Superintendente Asistente,
Servicios de negocios

Telefono: (619) 588-3060
Fax: (619) 401-5954
Correo electronico:
buxbaums@cajonvalley.net



Dirección de la oficina:
750 E. Main Street, El Cajon, CA 92020
Dirección de envío:
PO Box, El Cajon, CA 92020-1007
www.cajonvalley.net

22 de agosto, del 2019

A los padres y tutores del distrito,

El Distrito Escolar de Cajon Valley, así como el Condado de San Diego en general, recientemente han enfrentado un fuerte aumento en las poblaciones de mosquitos y las picaduras. El Condado de San Diego ha proporcionado buena información sobre las invasiones recientes de tres nuevas especies de mosquitos en nuestra área. Esta información explica sus comportamientos, así como las medidas para la protección personal y la prevención de hábitats para la reproducción. Esto se puede encontrar en: <https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/deh/pests/aedes.html>

De nuestras experiencias anteriores con mosquitos nativos de nuestra área, podemos contar con ver su actividad sólo durante las horas de anochecer y amanecer. Raramente los vemos durante el día. Desafortunadamente, estos nuevos mosquitos son más activos durante el día. Rutinariamente vuelan bajo al suelo, se sienten atraídos por los humanos y con frecuencia muerden las piernas.

Las medidas de protección que se pueden tomar para prevenir las picaduras incluyen el uso de mangas largas y pantalones o el uso de un repelente de insectos apropiado. Las aplicaciones de repelentes apropiados han demostrado ser seguras y efectivas. Si elige usar estos productos para proteger a su estudiante, asegúrese de que se apliquen en casa, antes de la escuela y que no se traigan a clase. Puede encontrar información de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades sobre el uso de estos productos en: <https://www.cdc.gov/zika/prevention/prevent-mosquito-bites.html>

El Distrito ha estado en contacto con el Departamento de Control de Vectores del Condado de San Diego. Trabajaron con nosotros para inspeccionar los sitios escolares y seguimos tomando las medidas necesarias para garantizar que no existan lugares atractivos para la reproducción de estos mosquitos en nuestros sitios escolares. Previniendo el estancamiento del agua estancada, el corte frecuente de césped y el mantenimiento del riego son pasos que estamos tomando. Si nota áreas en el campus de su escuela que considera que necesitan atención, infórmelo a la oficina de la escuela. También le pedimos que tome precauciones similares alrededor de sus hogares, ya que los mosquitos no necesariamente se quedan en el lugar de reproducción y pueden cruzar las líneas de propiedad. Al trabajar juntos, podemos ayudar a reducir el impacto en nuestra comunidad que estamos experimentando actualmente.

Si tienen alguna pregunta, no dude en contactarme por correo electrónico o por teléfono.

Sinceramente,

A handwritten signature in blue ink that reads 'Scott A. Buxbaum'.

Scott Buxbaum
Superintendente Asistente, Servicios Comerciales

Scott A. Buxbaum

Assistant Superintendent,
Business Services

Phone: (619) 588-3060

Fax: (619) 401-5954

E-mail: buxbaums@cajonvalley.net



Office Address:
710 E. Main Street, El Cajon, CA 92020
Mailing Address:
PO Box 1007, El Cajon, CA 92022-1007
www.cajonvalley.net

22 آب 2019

الى عوائل وأوصياء مديرية كاهون فالي

شهدت مديرية كاهون فالي بشكل خاص ومقاطعة سان دييغو بشكل عام زيادة حادة في أعداد البعوض ولدغاتها. وقد وفرت مقاطعة سان دييغو معلومات جيدة عن الغزوات الأخيرة في منطقتنا من قبل ثلاثة أنواع جديدة من البعوض. تشرح هذه المعلومات سلوكياتهم وكذلك تدابير الحماية الشخصية والوقاية منها ومنعها من التكاثر. يمكن العثور على هذه المعلومات على الموقع: <https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/deh/pests/aedes.html>

من المعروف عن البعوض السائد في منطقتنا أنه ينشط فقط أثناء ساعات الغروب وساعات الفجر ونادرا ما نراه خلال ساعات النهار. ولكن هذه النوع الجديد من البعوض هو أكثر نشاطا خلال ساعات النهار ويطير بشكل منخفض قريب إلى الأرض وكثيرا ما يلدغ السيقان.

تشمل التدابير الوقائية التي يمكن اتخاذها لمنع اللدغات ارتداء ملابس بأكماء طويلة وسراويل أو استخدام المادة المانعة للحشرات. وقد أثبت استخدام المواد المانعة أنها آمنة وفعالة. إذا اخترت استخدام هذه الموانع لحماية أطفالك يرجى استعمالها في البيت قبل المدرسة وعدم جلبها من قبل الطلاب إلى الصف. يمكن الحصول على معلومات من مركز السيطرة على الأمراض والوقاية حول استخدام هذه المنتجات على الموقع: <https://www.cdc.gov/zika/prevention/prevent-mosquito-bites.html>

ان المديرية على اتصال مستمر مع إدارة مقاطعة سان دييغو لمكافحة الحشرات. إنهم يعملون معنا لفحص مواقع المدارس واتخاذ الخطوات اللازمة لضمان عدم وجود المناطق التي تساعد على تكاثر هؤلاء البعوض في مدارسنا. إن منع المياه الراكدة في مدارسنا والقص المتكرر للعشب وصيانة الري هي خطوات وقائية نتخذها لحماية طلابنا. إذا لاحظت مناطق في مدرستك تشعر انها بحاجة إلى الاهتمام فيرجى إبلاغ إدارة المدرسة عنها. كما نرجو منك أن تقوم باتخاذ احتياطات مماثلة حول بيتك لأن البعوض لا يكتفي فقط بالبقاء في مكان التكاثر ولكنه يذهب الى كل الأماكن. من خلال العمل معا يمكننا المساعدة في تقليل تأثير البعوض الذي نواجهه حاليا في مجتمعنا.

إذا كان لديكم أي سؤال يرجى عدم التردد في الاتصال بي إما على البريد الإلكتروني (الأيمل) أو رقم التلفون المذكورين أعلاه. وتفضلوا بقبول فائق الشكر.

سكوت بكسبام
مساعد المشرف العام للمديرية- قسم الأعمال